

Sous le patronage de l'Ambassade de France

Mardi, 13 mars 2012 à 20h00

Oeuvres pour cuivres, orgue et percussions de Jean-Pierre LEGUAY

Orgue : Pascale ROUET, Jean-Luc ÉTIENNE
et Jean-Pierre LEGUAY
Direction : Pierre NIMAX jun.

I « GRANIT » pour deux trompettes, deux trombones et orgue (1987)

Trompettes : Adam RIXER, Roman ZAREMBA
Trombones : Laurent LEMAIRE, Vincent DEBES
Orgue : Pascale ROUET

II « CAPRICCIO » pour orgue à quatre mains (1990)

Orgue : Pascale ROUET et Jean-Luc ETIENNE

III « PÉAN II » pour trompette et orgue (1970-1971)

Trompette : Adam RIXER
Orgue : Pascale ROUET

IV « CHANT D'AIRAIN » pour trombone ténor seul (1986)

Trombone : Marc MEYERS

V IMPROVISATION

Orgue : Jean-Pierre LEGUAY

VI « PÉAN I » pour marimba, trois trombones, orgue et percussions (1968, révisé en 2009)

Marimba : Netty GLESENER
Trombones : Simone PATZ, Laurent LEMAIRE, Vincent DEBES
Orgue : Jean-Luc ETIENNE
Percussions : Paul MOOTZ

Visualisation sur grand écran par le « Live Video Team »

Prévente : pour 16 € chez Luxembourgticket et sur www.orgue-dudelange.lu,

Caisse du soir : 20 € ; membres des Amis de l'Orgue : 16 € ; étudiants : 10 €

Entrée libre sur présentation d'une carte Crescendo


Notes de programme

« Trois univers croisés : **cuivres** vivants, généreux largement dynamiques ; **orgue** riche de fluidités polymorphes, de registrations en grand nombre ; **percussions** avec la luminosité flamboyante du marimba, les frémissements murmurés ou solaires du tam-tam, les impacts francs et les enveloppants roulements des peaux.

A deux fresques rhapsodiques : **Granit** et **Péan I**, tout à tour rutilantes, veloutées, tendres aussi, répondent **Péan II** que tissent l'intimité de la musique de chambre, la rhétorique des dialogues concertants, l'allégresse à ciel ouvert, et **Chant d'airain** avec sa déclamation de tribun qu'épanouit la complicité de l'acoustique environnante.

L'orgue seul intervient dans **Capriccio** pour quatre mains, et une **improvisation** par moi-même, sorte de signature, de trait d'union entre l'ensemble du programme écrit et aujourd'hui. »

Jean-Pierre Leguay




**JEAN-PIERRE
LEGUAY**



**Péan I & II
Granit**

Orgue, cuivres et percussions
à St Martin de Dudelange



EDITIONS
HORTUS

Le programme de ce concert fera l'objet d'un CD publié par Hortus

Jean-Pierre LEGUAY, compositeur et orgue

Ancien élève d'Olivier Messiaen, Jean-Pierre Leguay est organiste titulaire des Grandes Orgues de Notre-Dame de Paris depuis 1985 et professeur émérite d'orgue, d'improvisation individuelle et collective au Conservatoire National de Région de Dijon.

Il a obtenu de nombreux premiers prix d'orgue, d'improvisation et de composition (CNSM de Paris, concours internationaux de Lyon, Nice, Haarlem, Erding,...).

Internationalement reconnu en tant qu'organiste-concertiste, compositeur et improvisateur à l'orgue, au piano et en groupe Jean-Pierre Leguay poursuit sa triple carrière bien au-delà des frontières françaises (Europe, Canada, Etats-Unis, Asie). Il est fréquemment invité par les radios, académies, universités et conservatoires français et étrangers.

Le catalogue de ce compositeur passionné d'alchimie sonore comprend, à ce jour, plus de soixante œuvres pour diverses formations instrumentales et vocales (*Etoilé*, clavecin et cinq instruments – *Sève*, saxophone alto et piano – *Trio* et *Quatuor à cordes* – *Souffle*, 14 instruments – *Azur*, piano – *Aube*, orgue et orchestre de chambre – *Cendres d'ailes*, ténor et piano-...). Ses œuvres sont éditées principalement chez Billaudot, Lemoine, Universal et Symétrie. Il a bénéficié de commandes du Ministère de la Culture, de Radio-France, du CNSM de Paris, du Concours International de Chartres, de Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris, du Scottish Arts Council of Edinburg, du Festival de León (Espagne)...

Ses nombreux enregistrements ont jalonné son ouverture au large *répertoire* du XVIIe au XXIe siècle. Par ailleurs, plusieurs CD sont consacrés à ses *propres compositions* (orgue et musique de chambre notamment) ainsi qu'à ses *improvisations*.

De plus, il a largement participé, en tant qu'improvisateur, à la musique du film "Les Mystères des Cathédrales" réalisé par J. F. Delassus, pour la chaîne de télévision ARTE et les Editions Montparnasse. L'enregistrement de sa « *Missa Deo Gratias* » et de ses « *Sonates II et III* » a été récompensé par un « Choc » du magazine « Le Monde de la Musique ». Son dernier CD *d'improvisations* à Notre-Dame vient d'obtenir le Prix de la Critique du Disque en Allemagne (« Preis der Deutschen Schallplattenkritik »).

Pascale ROUET, orgue

Pascale Rouet fait ses premières études musicales à l'ENMD de Charleville-Mézières puis au CNR de Reims. Elle entre ensuite au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris dans les classes d'orgue, d'improvisation (R. Falcinelli), d'harmonie (R. Boutry), de contrepoint (J.P. Holstein), de fugue (M. Bitsch) et d'orchestration (S. Nigg) où, entre 1982 et 1986, elle obtient de nombreux premiers prix.

Elle travaille ensuite l'improvisation avec Jean-Pierre Leguay, le clavecin avec Yannick Le Gaillard, l'orgue avec André Isoir et Bernard Focroulle et obtient en 1986 le Premier Prix du concours international d'orgue de Toulouse consacré à la musique contemporaine. Elle obtient le certificat d'aptitude à l'enseignement de l'orgue en 1988 et est nommée professeur d'orgue au CRD de Charleville-Mézières cette même année. En 1991, elle est nommée co-titulaire de l'orgue Formentelli de l'abbatiale de Mouzon.

Consciente de la richesse de la musique d'orgue des origines à nos jours, elle essaie d'aborder un répertoire aussi étendu et varié que possible ; elle fait ou a fait partie de plusieurs formations (ensemble de musique renaissance, ensemble de cuivres, ensembles vocaux, ...), participe à de nombreux festivals en France et à l'étranger (Bonn (D), Valence (E), Paris (F), Genève (S), Lubjiana (Slov), Monaco, ...) ainsi qu'à des enregistrements radiophoniques (France Musique, Radios allemandes, ...). Sa discographie comprend une vingtaine d'enregistrements allant de la musique ancienne (Marcello, Storace, Dandrieu, Bach, Mendelssohn,...), à celle d'aujourd'hui (Leguay, Mather, Villeneuve, Mabit, Mernier, Paulet, Pichard, Marchand, Radulescu, Finzi, Delor,...).

Dédicataire et créatrice de nombreuses partitions (J.P. Leguay, L. Rogg, B. Mather, B. Mernier, R. Campo, A. Girard, G. Garcin, J.Cl. Henry, J. Pichard, Th. Pallesco, D. Mercureau, Ch. Marchand, J.L. Etienne, A. Mabit, R. Maillard, M. Boedec...), elle est passionnée par la musique contemporaine qu'elle tente par de faire mieux connaître et apprécier: concerts, enregistrements, éditions de partitions, analyses, entretiens, articles dans diverses revues, conférences,...

Rédactrice en chef de la revue Orgues Nouvelles, elle enseigne régulièrement à l'Académie d'été de Saint-Dié ainsi qu'à l'Académie Internationale de Musique de Cornouaille

Jean-Luc ÉTIENNE, orgue

Organiste et compositeur, Jean-Luc Etienne a étudié l'orgue avec Pierre Cortellezzi à Nancy et André Stricker à Strasbourg. L'enseignement de Louis Thiry, tout comme la proximité de l'organiste & compositeur Jean-Jacques Grünenwald, l'a profondément marqué. Finaliste du Concours International de Toulouse consacré à la musique contemporaine pour orgue en 1986, il révèle son attachement jamais démenti depuis pour la musique de son temps.

Il est actuellement professeur d'orgue au Conservatoire à Rayonnement Régional de Tours. Il enseigne également à l'Académie d'orgue de Dieppe (Seine-Maritime) et dans le cadre de la Semaine de l'orgue italien à Saorge (Alpes-Maritimes). Jean-Luc Etienne poursuit une carrière de concertiste en France et à l'étranger. A travers ses programmes, il manifeste un intérêt tout particulier pour la musique ancienne, notamment en France, en Italie et en Angleterre. De même, il joue volontiers de nombreuses œuvres modernes et contemporaines, d'Arnold Schoenberg, Frank Martin, André Jolivet et Olivier Messiaen à Claude Ballif ou encore Jean-Pierre Leguay. Jean-Luc Etienne publie des articles musicologiques dans diverses revues et consacre depuis plusieurs années une part importante de son activité à la composition.

Marc MEYERS, trombone

Né à Luxembourg en novembre 1973, Marc Meyers commence son parcours musical à l'Ecole Régionale de musique auprès de son père avant de continuer ses études de trombone, musique de chambre, écritures, jazz et direction d'orchestre aux Conservatoires de Metz, Luxembourg et Maastricht et à la « Musikhochschule » à Cologne.

Professeur de trombone et de musique de chambre depuis 2001, Marc Meyers est nommé directeur du Conservatoire de la Ville de Luxembourg en juillet 2011.

Vincent DEBÈS, trombone basse

Né à Strasbourg où il débute le trombone, il termine ses études musicales au CNSM de Paris par un 1er Prix.

Titulaire du Certificat d'Aptitude, il enseigne au Conservatoire de Luxembourg et occupe depuis 1992 le poste de Trombone Basse solo à l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg.

Laurent LEMAIRE, trombone ténor

Après avoir terminé ses études à l'École de Musique du Canton de Clervaux il poursuivait ses études au Conservatoire du Nord (Ettelbruck), au Conservatoire de la ville de Luxembourg et au Conservatoire Royal de Liège où il a obtenu en 2011 le diplôme du Master.

A présent il est trombone solo au sein de la Musique Militaire Grand-ducale et enseigne à l'École de Musique du Canton de Clervaux.

Simone PATZ, trombone

À l'âge de huit ans, j'ai joué mes premières notes de trombone à l'école de musique de l'UGDA chez Monsieur Jean-Marie Thein à Lorentzweiler. Ensuite j'étais élève au Conservatoire de la ville de Luxembourg dans les classes des Messieurs Jean-Paul Frisch et Marc Meyers. Actuellement je poursuis mes études supérieures à la 'Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main' dans la classe du Professeur Oliver Siefert. Depuis 2009 je suis tromboniste dans la Musique Militaire Grand-Ducale.

Adam RIXER, trompette

Née le 18.05.1975 à Budapest, Hongrie. A partir de l'âge de 10 ans il commence à jouer la trompette. 1993-1997 Étudiant chez Professeur György Geiger au Conservatoire de Musique Franz Liszt, Budapest. 1994 et 1996 Premier Prix au Concours de Trompette des Conservatoires de Musique hongroises. 1998 Deuxième Prix au Concours de Trompette International à Pilisvörösvár, Hongrie.

1997-1999 Étudiant chez Professeur Reinhold Friedrich au Conservatoire Public de Musique à Karlsruhe, Allemagne. Pendant ce temps aussi remplaçant solo trompette au Orchestre Festivale de Budapest (Iván Fischer) et dans d'autres orchestres symphonique en Allemagne, comme: Orchestre Symphonique de Baviaria, Orchestre Symphonique Radio de Frankfurt, Orchestre Philharmonique de Chambre Bremen.

Depuis Février 1999 Première trompette solo à l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Depuis 2005 aussi chargé de cours de trompette au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg.

Roman ZAREMBA, trompette

Roman Zaremba a étudié la trompette au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg dans la classe de Charel Consbruck et à la Musikhochschule de Mayence dans la classe de Malte Burba.

Des cours de perfectionnement avec des trompettistes de renommée comme Timofei Dokshitser (Russie), Pierre Cox (Belgique), Dino Tomba et Guy Touvron (France), Malte Burba, Arno Lange et Reinhold Friedrich (Allemagne) ont complété sa formation de trompettiste et ont influencé et enrichi son travail pédagogique.

Sa passion pour la trompette l'a incité à explorer les différents aspects de son instrument: les styles musicaux du baroque jusqu'à la musique contemporaine, les diverses formations musicales englobant la musique de chambre, le jeu d'orchestre ou encore du soliste, ainsi que la diversité de la famille de son instrument comme la trompette baroque, la trompette piccolo ou le didgeridoo. Comme musicien d'orchestre il a travaillé avec l'Orchestre de Chambre de Mayence, l'Orchestre de la "Deutschen Oper Berlin", l'Orchestre National de Lorraine et l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg. Professeur de trompette et de musique de chambre au Conservatoire de Musique de la

Ville de Luxembourg depuis 2003, il est également membre du "Luxemburg Brass Ensemble" et trompette solo de l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL).

Paul MOOTZ, percussions

Né en 1952 il fait ses études de percussion au Conservatoire de Luxembourg avec le professeur Jean Gieres.

En 1972 il rentre à la classe de Jacques Delécluse au CNSM de Paris où il obtient le Premier Prix en 1974.

De 1974-1984 Paul Mootz est Percussion-solo à l'Orchestre RTL.

En 1984 il est nommé professeur de percussion et de musique de chambre au Conservatoire de Luxembourg.

En 1989 il crée le Concours International pour Ensembles de Percussion à Luxembourg.

Netty GLESENER, marimba

Netty Glesener commence ses études musicales à l'âge de sept ans. Au Conservatoire de la Ville de Luxembourg, elle obtient un Prix Supérieur en percussion et un Prix Supérieur Interrégional en musique de chambre dans la classe de Paul Mootz. Elle continue ses études au Conservatoire Royal de Bruxelles, où elle remporte un Prix Supérieur en percussion dans la classe de Georges-Elie Octors, et au Conservatoire de Rotterdam où elle étudie avec Robert van Sice et Miguel Bernat. En tant que membre de l'ensemble de percussion « Luxembourg Percussion », elle s'est produite au Luxembourg et à l'étranger.

Actuellement, elle occupe un poste de professeur de percussion au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg et joue dans diverses formations musicales.

Pierre NIMAX jun., Direction

Pierre Nimax jun. commence ses études musicales avec son père, P. Nimax, ainsi qu'avec A. Leblanc et P. Drauth. Au Conservatoire Royal de Musique de Bruxelles il remporte plusieurs Premiers Prix dont le prix d'orgue dans la classe de H. Schoonbroodt. Ensuite il s'est consacré aux études de musique sacrée sous la direction de R. Ewerhart à la "Hochschule für Musik Rheinland" de Cologne. Avec A. Müllenbach il travaille la composition au Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg.

De 1986 à 1998 il était titulaire des grandes-orgues de l'église paroissiale de Dudelange. En tant qu'expert d'orgue, il a élaboré le concept pour la rénovation de l'orgue Stahlhuth de l'église Saint-Martin de Dudelange. Il est le directeur artistique du « FIMOD ».

Professeur de musique sacrée et d'orgue au Conservatoire de la Ville de Luxembourg depuis 1991, il est fondateur du chœur de garçons « Pueri Cantores » et du « Chœur de Chambre » du même conservatoire.

Le répertoire de ses concerts s'étend de la musique classique à la musique contemporaine à laquelle il voue une attention particulière. La musique luxembourgeoise y occupe aussi une place de choix.

P. Nimax jun. donne des concerts comme soliste et comme directeur de chœur dans une grande partie des pays de l'Union Européenne et au Japon. Il est régulièrement invité comme membre de jury à l'étranger. Il a réalisé des enregistrements pour CD, DVD, pour la radio et le film. Il est l'auteur de publications musicologiques sur la musique sacrée et la musique d'orgue luxembourgeoise. Il est éditeur de musique vocale.

Son répertoire de compositions comprend des œuvres d'orgue, de musique de chambre et de musique vocale.